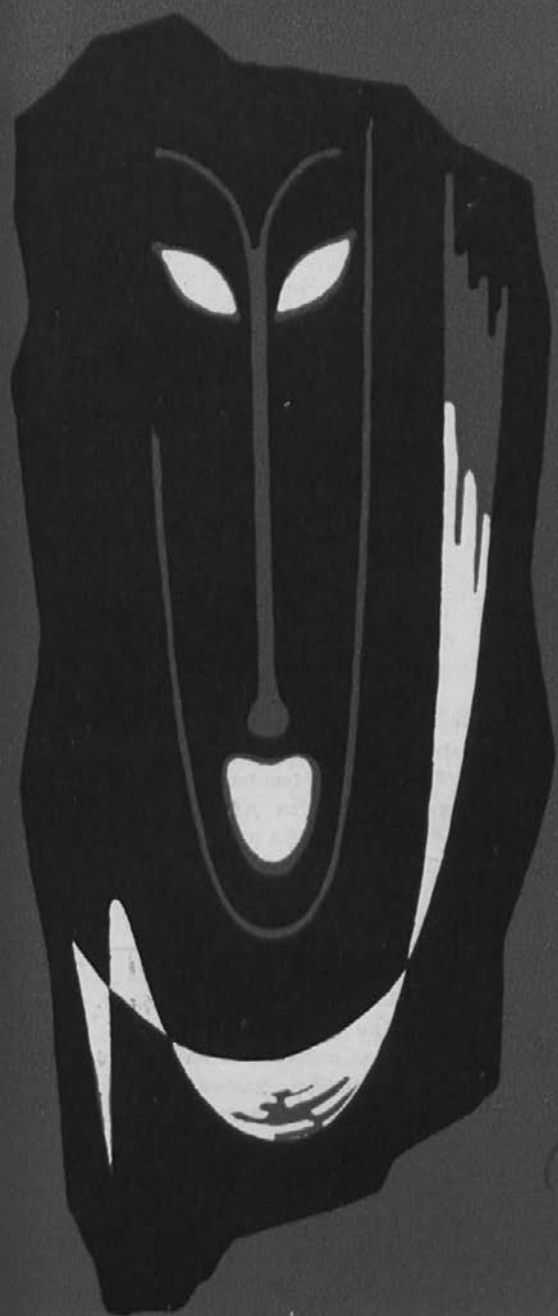




GLEDALISKI LIST  
DRAME SNG

1958-59

8

Dopisniki »Gledališkega lista« Drame SNG v tujini: Mikolajtis Ziemovit, Warszawa, za Poljsko; — dr. Miroslav Pavlovsky, Brno, za Češkoslovaško; — Ossia Trilling, London, za Anglijo in Francijo; — dr. Friedrich Langer, Wien, za Avstrijo; — Fred Alten, Basel, za Švico; — dr. Paul Herbert Appel, Hamburg, za Zvezno republiko Nemčijo in Gerhard Wolfram, Berlin, za Nemško demokratično republiko.

---

Gledališki list Drame Slovenskega narodnega gledališča v Ljubljani. — Lastnik in izdajatelj Slovensko narodno gledališče Ljubljana. — Urednik Lojze Filipič. — Osnutek za naslovno stran: Vladimir Rijavec. — Izhaja za vsako premiero. Naslov uredništva: Ljubljana, Drama SNG, poštni predal 27. — Naslov uprave: Ljubljana, Cankarjeva cesta 11. — Tiskala tiskarna Časopisnega podjetja »Slovenski poročevalec«, Ljubljana — Redakcija osme številke XXXVIII. letnika (sezona 1958-59) je bila zaključena 15. aprila, tisk pa je bil končan 10. maja 1959.

GLEDALIŠKI LIST  
DRAME  
SLOVENSKEGA  
NARODNEGA GLEDALIŠČA  
LJUBLJANA  
OSEMINTRIDESETI LETNIK  
SEZONA 1958/59 — ŠTEV. 8

OTTO LECK FISCHER  
PROSTI DAN

JUBILEJNA PREDSTAVA  
OB ŠTIRIDESETLETNICI  
UMETNIŠKEGA DELA  
ELVIRE KRALJEVE

OTTO LECK FISCHER

# PROSTI DAN

Drama v dveh delih

Poslovenil **JARO DOLAR**

Režiser: ing. arch. **VIKTOR MOLKA**

Scena: **SVETA JOVANOVIČ**

Lektor: **MIRKO MAHNIČ**

Kostumograf: **MIJA JARČEVA**

|                           |                  |
|---------------------------|------------------|
| Oče .....                 | PAVLE KOVIČ      |
| Benny, starejši sin ..... | STANE ČESNIK     |
| Ida, Bennyjeva žena ..... | VIKA GRILOVA     |
| Lars, mlajši sin .....    | POLDE BIBIČ      |
| Marija, mati .....        | ELVIRA KRALJEVA  |
| Christian, krčmar .....   | FRANCE PRESETNIK |
| Meta, natakarica .....    | IVANKA MEŽANOVA  |
| Oskrbnik .....            | TONE HOMAR       |
| Minna, mlado dekle .....  | MIHAELA NOVAKOVA |
| Vera, hčerka .....        | SLAVKA GLAVINOVA |
| Verin prijatelj .....     | ALEKSANDER VALIČ |
| Plavolaska .....          | MILA KAČIČEVA    |

Kostumi so izdelani v gledaliških delavnicah pod vodstvom  
**Eli Rističeve in Staneta Tancka**

Inspicent: **Marijan Benedičič**

Odrski mojster: **Vinko Rotar**

Sepetalka: **Vera Podgorškova**

Masker in lasuljar: **Anton Cécié**

Razsvetljava: **Vili Lavrenčič**

**Lojze Vene**



ELVIRA KRALJEVA

**SLOVENSKI GLEDALIŠKI UMETNICI  
ELVIRI KRALJEVI  
OB ŠTIRIDESETLETNEM DELOVNEM JUBILEJU  
NAJISKRENEJE ČESTITAJO,  
SE Z OBČUDOVANJEM IN SPOŠTOVANJEM SPOMI-  
NJAJO NJENIH PREŠTEVILNIH, NEPOZABNIH,  
VELIKIH UMETNIŠKIH STVARITEV, S KATERIMI  
JE V ŠTIRIDESETIH LETIH OBOGATILA SLOVENSKO  
GLEDALIŠKO OMIKO  
IN JI ŽELIJO NA NADALJNI ŽIVLJENJSKI POTI  
NOVIH, ŠE VEČJIH UMETNIŠKIH VZPONOV**

**SLOVENSKO NARODNO GLEDALIŠČE,  
NJEGOVI DELOVNI ZBORI, NJEGOVI  
VODSTVENI ORGANI IN NJEGOVI  
OBISKOVALCI**

# ELVIRA KRALJEVA

## K 40-LETNEMU JUBILEJU NJENEGA UMETNIŠKEGA DELA

Svojo gledališko pot je pričela Elvira Kraljeva pred štiridese-timi leti v Drami SNG v Mariboru. Gledališka kri pa se ji je zbu-dila že mnogo poprej. Že leta 1909 je kot 11-letna igrala v Sv. Ivanu pri Trstu v igrah, ki jih je uprizarjal dramski odsek Ciril Metodove družbe. In ko je odrasla v dekle, je nastopala pod vodstvom Milana Skrbinška v slovenskem gledališču v Trstu. Elvira Kraljeva je namreč Tržačanka, za Mariborčanko jo imajo v Ljubljani zato, ker je prišla l. 1941 po nemški okupaciji iz Maribora v Ljubljano.

Njen prvi nastop za angažma pred 40 leti v Mariboru, tedaj je bila Elvira Kraljeva po svojem poklicu magistratna uradnica, po svoji srčni zadevi pa vneta učenka Nušičeve dramatične šole, je opisal Pavel Rasberger (Dr. Pavel Strmšek, »10 let Narodnega gledališča v Mariboru«) takole: »Novembra meseca, nekega petka, je bila napovedana generalna vaja za »Moralo gospe Dulske«. Gospa Šetinska — »Mjelja« — je sporočila, da je bolna in ne ve, kdaj bo mogla igrati. Premiera je bila napovedana za drugi dan. Hitro se odloči Nučič za Kraljevo. Zvečer okoli devete ure smo jo šli iskat. Vlogo je prevzela ter igrala že prihodnji torek. In takrat se je odločilo... Bila je takoj angažirana. In od tedaj nam je poka-zala najrazličnejše kreacije: od France v »Revčku Andrejčku« do Veronike Deseniške, Desdemone, Ofelije in Hedvige Ekdalove v »Divji raci« in stare babice v »Lepi pustolovščini«. — »Ne boji se za svojo mladost, če ji umetniški nagon ustvarjanja vелеva, da mora biti stara, grda in smešna. Nasprotno, to zabava njo in nas.«

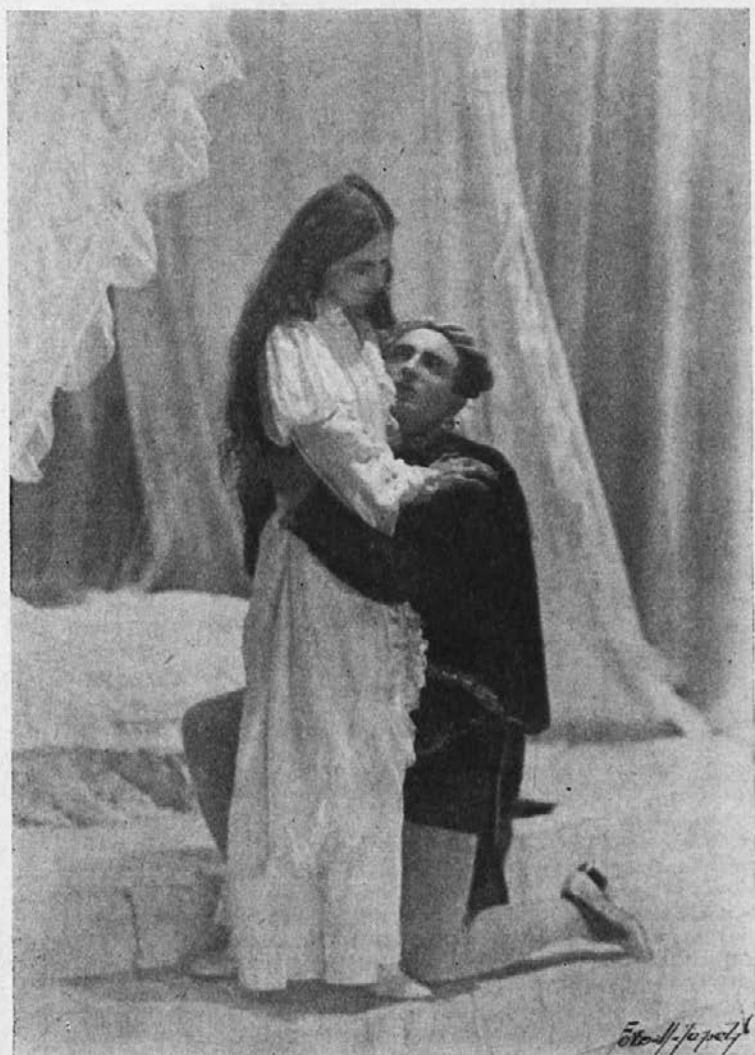
Očividčev opis mlade začetnice zajema nekatere bistvene po-teze Elvire Kraljeve kot igralke: njene odigrane vloge kažejo že njeno gledališko stroko, stroko sentimentalne igralke, končna opomba — njena požrtvovalna pripravljenost igrati vse, tudi smeš-ne, grde, stare like — daje naslutiti pravo gledališko kri. In v tej za mlado igralko skoraj neumljivi pripravljenosti, igrati vse, je, mislim, nekaj več kot zgolj skromnost mlade, plašne začetnice. Tu se skriva neka za Elviro Kraljevo zelo značilna, samoodpovedna poteza, da ljubi umetnost bolj kot samo sebe, bolj kot svojo osebo.

V tistem času pred 40 leti, ko je Elvira Kraljeva uspešno opravila svoj prvi nastop na poklicnem odru, je še neka druga Primorka zamenjala magistratno službo za deske, ki pomenijo svet, Vika Podgorska. Tudi njo je odkril Hinko Nučič in tudi njej je utrl pot preko svoje dramatične šole na mariborski oder, kjer je skupno z Elviro Kraljevo igrala nekaj sezon. Težko si je misliti dve mladi, ambiciozni igralki tako različnega temperamenta, tako raz-lične gledališke nadarjenosti in tako različnega osebnega reper-toarja. Vika Podgorska je pričela kot naivka, naivka z opaznim sex apelom, se razvila v spogledljivo bulvarskih salonk in proble-matično nerazumljeno ženo v komedijah zakonskega trikota ter dosegla svoj višek kot junakinja Shawove zgodovinsko konverza-cijske igre Svete Ivane, vedno in zmeraj na črti poudarjene ero-tične demonije.

Elvira Kraljeva pa si po svojem osebnem temperamentu osvoji prav nasprotno poluto gledališkega planetarija. Njeno izhodišče je



**E. Kraljeva z J. Kovičem v Reynalovem »Grobu neznanega junaka«**



**E. Kraljeva kot Julija s pokojnim J. Rakušo kot Romeom**



**E. Kraljeva**  
**kot Ivana**  
**v Shawovi**  
**»Sveti Ivani«**

sentiment, ki čutne vtise in vzgibe poduševlja, jih sublimira v duševno področje, čutno strast utiša v notranjost in njen način doživljanja ter igralskega ustvarjanja je izrazito introverten — svoj razmeroma skromen čutni temperament izravnava z bogato notranjo igro v zadržanem in zastrtem, vedno malce tragično ali vsaj melodramatično obarvanem čustvenem izrazu.

Zato so njene, se pravi tako rekoč zanjo napisane vloge, predvsem tiste, ki ne slikajo uživajoče ljubezenske strasti, marveč tiste, ki kažejo ljubezen v pričakovanju, hrepenenje po ljubezni, ljubezenske motnje in težave, razočaranje in obup, odpoved v ljubezni, skratka, koprnečo in trpečo ljubezen, žene trpinke od še napol otroških žensk do trpko preizkušenih žena in dobrotnih tragičnih mater. V ta njen osebni repertoar spadajo: Nina v Cankarjevem Kralju na Betajnovi, Hanica v Haptmannovi Haničini poti v nebesa, Hedvika v Ibsenovi Divji raci, Alenka v Finžgarjevi Verigi in

**E. Kraljeva  
kot Nastja  
v M. Gorkega  
drami »Na dnu«**



Majda v Finžgarjevem *Divjem lovcu*, Lojzka v Cankarjevih *Hlapcih*, Julija v Shakespearovem *Romeu in Juliji*, Ofelija v Shakespearovem *Hamletu*, Desdemona v Shakespearovem *Othellu*, Luiza v Schillerjevem *Kovarstvu in ljubezni*, Irina v Treh sestrah Čehova, učiteljica v Niccodemijevi *Učiteljici*, Veronika v Zupančičevi in Krestovi drami *Celjanov*, Ifigenija v Goethejevi *Ifigeniji*, in vmes in zlasti na koncu vrsta dobrotnih, trpečnih mater ter tudi karikaturnih tipov kakor so Cankarjeve *Mrmoljevke*, *dacarke* in *ekspeditorice* in druge smešne ženske šarže. Omenjene vloge so samo ožji izbor iz več kot sto petdeset njenih vlog, naštete so samo tiste, v katerih je njena gledališka osebnost zaživela v polnem umetniškem izrazu in v katerih sta se dramatikovo hotenje in njena odrska realizacija najbolj dovršeno ujemali in ujeli.

Za introvertni način doživljanja in oblikovanja Elvire Kraljeve je značilna vedno nekoliko pridvignjena, tragično ali vsaj melodramsko obarvana igra, ki jo je v zvezi z njeno izbrano, plemenito dikcijo usposabljal zlasti za klasični gledališki repertoar. Ta stran njene gledališke kulture, čut za lepoto in melodijo jezika, je že zgodaj odprl področje pri nas precej zanemarjene umetniške besede.



**E. Kraljeva  
kot Olivija  
v Shakespearovi  
komediji  
»Kar hočete«**

Gledališke odlike Elvire Kraljeve so jo privedle v njenih zrelih letih tudi v film, kjer smo jo gledali v Viharju na Balkanu, Na svoji zemlji in v obeh delih Vesne.

Nemara edina napaka Elvire Kraljeve kot umetnice in kot človeka je njena prevelika skromnost. Ko je ob umetniškem vodstvu režiserja J. Koviča že prerasla mariborsko Dramo, ji je še vedno ostala zvesta in v Ljubljano je prišla pravzaprav po sili razmer, z nemško okupacijo Maribora. In tako je vse, kar je ustvarila v teku 40-letnega dela kot tragična igralka, ustvarila tako rekoč iz lastnih sil, brez velikih vzorov v svetu, iz lastnega navdiha in iz navdiha našega narodnega genija in nemara jo dela prav to tako simpatično, zakaj vse njene kreacije, bodisi v klasičnem ali ljudskem ali modernem repertoarju, imajo eno skupno, nadvse prikupno potezo, odsevajo namreč duševni profil tihe, zadržane, v trpljenju preizkušene in poveljane slovenske žene, kakor živi v naši narodni pesmi in v delih Ivana Cankarja. In s to potezo svoje umetnosti si je Elvira Kraljeva osvojila častno mesto v galeriji naših velikih, nepozabnih gledaliških umetnic.

**VLADIMIR KRALJ**

# IGRALSKI OPUS ELVIRE KRALJEVE

## I.

VLOGE, KI JIH JE ELVIRA KRALJEVA ODIGRALA V DRAMI SLOVENSKEGA NARODNEGA GLEDALIŠČA V MARIBORU

### Sezona 1920—1921

|             |                     |                |
|-------------|---------------------|----------------|
| Vojnović    | Smrt majke Jugovića | Prva snaha     |
| Arnold-Bach | Španska muha        | Gusti          |
| Shakespeare | Sen kresne noči     | Hermija        |
| Strindberg  | Smrtni ples         | Jenny          |
| Lah         | Noč na Hmeljniku    | Julija         |
| P. Petrović | Mrak                | Jekica         |
| Kadelburg-  |                     |                |
| Blumenthal  | Pri belem konjičku  | Minka          |
| Andrejev    | Misel               | Služkinja Saša |
| Maeterlinck | Vsiljenka           | Hčerka         |
| Ogrizović   | Hasanaginica        | Teta Hata      |
| Vojnović    | Ekvinočij           | Anica          |
| Šamberk     | ... ulica št. 15    | Emilija Gorska |
| Sudermann   | Tiha sreča          | Helena         |
| Tolstoj-    |                     |                |
| Bataille    | Vstajenje           | Feodosja       |
| Michaelis   | Revolucijska svatba | Leontine       |
| Suppé       | Boccaccio           | Filipa         |
| Remec       | Učiteljica Pavla    | Milka          |

### Sezona 1921—1922

|              |                     |                |
|--------------|---------------------|----------------|
| Nušić        | Svet                | Nada           |
| Cankar       | Hlapec Jernej       | Dekla          |
| Majcen       | Dedič velikega časa | Dana           |
| Dostojevski- |                     |                |
| Birinski     | Razkolnikov         | Nastasja       |
| Molière      | Skopuh              | Elise          |
| Wilde        | Pahljača lady       |                |
|              | Windermere          | Agata Carlisle |
| Jerome       | Neznani prijatelj   | Stazia         |
| Ludwig       | Dedni logar         | Katarina       |
| Remec        | Kirke               | Rozal          |
| Galsworthy   | Borba               | Jevovka        |

### Sezona 1922—1923

|               |                        |                  |
|---------------|------------------------|------------------|
| Nušić         | Navaden človek         | Zorka            |
| Cankar        | Hlapci                 | Lojzka           |
| Molière       | Namišljeni bolnik      | Angelika         |
| Lunaček       | Ilirci                 | Sidonie          |
| Andrejev      | Dnevi našega življenja | Oiga Nikolajevna |
| Zagorka       | Jalnuševčani           | Klara            |
| Spicar        | Pogumni Tonček         | Mati             |
| Remec         | Užitkarji              | Kmečka žena      |
| Arcibašev     | Ljubosumje             | Sonja            |
| Schiller      | Kovarstvo in ljubezen  | Lulza            |
| Balucki       | Težke ribe             | Helena           |
| Strindberg    | Velika noč             | Eleonora         |
| Zola-Busnach- |                        |                  |
| Gastineau     | Ubijač                 | Augustine        |
| Ogrizović     | Hasanaginica           | Sultanija        |
| Molière       | George Dandin          | Angelika         |

### Sezona 1923—1924

|        |                    |                   |
|--------|--------------------|-------------------|
| Cankar | Kralj na Betajnovi | Nina              |
| Gogolj | Zenitev            | Arina Pantelejmo- |
|        |                    | novna             |

|                |                          |                |
|----------------|--------------------------|----------------|
| pon. Ogrizović | Hasanaginica             | Sultanija      |
| Thoma          | Magdalena                | Magdalena      |
| Nestroy        | Lumpacij vagabund        | Pepca          |
| pon. Molière   | Namišljeni bolnik        | Angelika       |
| Balzac         | Mercadet                 | Julija         |
| Milčinski      | Mogočni prstan           | Princesa Viola |
| Wied           | $2 \times 2 = 5$         | Estera Ablova  |
| Hauptmann      | Hanice pot v nebesa      | Hanica         |
| Langer         | Kamele skozi uho šivanke | Dama           |

#### Sezona 1924—1925

|                 |                     |                |
|-----------------|---------------------|----------------|
| Cankar          | Pohujšanje v dolini | Dacarka        |
| Hervé           | šentflorjanski      | Vratarica      |
| Nušić           | Mam'zelle Nitouche  | Barba          |
| Molnar          | Narodni poslanec    | Julka          |
| Parma           | Liliom              | Stara devica   |
| Golia           | Apolonov hram       | Mamica         |
| Sardou-         | Petrčkove           | Josette        |
| de Najac        | poslednje sanje     | Marija Tschöll |
| Schubert. Berté | Razporoka           | Služkinja      |
| Sloboda         | Pri treh mladenkah  | Manica         |
| Golar           | Pri čaju            | Agrafjona      |
| Birinski        | Vdova Rošlinka      | Lizika         |
| Strindberg      | Moloh               | Irina          |
| Čehov           | Peterček            | Ofelija        |
| Shakespeare     | Tri sestre          | Ele Delahey    |
| Thomas          | Hamlet              | Roza           |
| Schönthan       | Charleyeva teta     |                |
|                 | Ugrabljene Sabinke  |                |

#### Sezona 1925—1926

|              |                     |                  |
|--------------|---------------------|------------------|
| Remec        | Zakleti grad        | Marjetica        |
| Mell         | Tgra apostolov      | Magdalena        |
| Bolton-      | Trnjulčica          | Trnjulčica       |
| Baeckers     | George Dandin       | Angelika         |
| pon. Molière | Zlahtni meščan      | Nicole           |
| Molière      | Cigani              | Katarina         |
| Dolinar      | Hlapec Jernej       | Tašca            |
| Cankar       | Sluga dveh gospodov | Beatrice         |
| Goldoni      | Beneški trgovec     | Jessica          |
| Shakespeare  | Sadovi prosvete     | Tanja            |
| Tolstoj      | Ognjenik            | Sabina           |
| Fulda        | Marija Stuart       | Hana Kennedy     |
| Schiller     | Peg, srček moj      | Peg O'Connellova |
| Manners      |                     |                  |

#### Sezona 1926—1927

|              |                    |                  |
|--------------|--------------------|------------------|
| Zupančič     | Veronika Deseniška | Veronika         |
| Thoma        | Morala             | Lina             |
| Nestroy      | Danes bomo tiči    | Gospa Jelovškova |
| Molnar       | Bajka o volku      | Mati Vilme       |
| Wildgans     | Ljubezen           | Mati             |
| Görner       | Pepelka            | Pepelka          |
| pon. Bolton- | Trnjulčica         | Trnjulčica       |
| Baeckers     | Ognjenik           | Sabina           |
| pon. Fulda   | Večni mladenič     | Agí              |
| Engel        | Revček Andrejček   | Franica          |
| Morre        | Tovariši           | Starek           |
| Strindberg   | Za narodov blagor  | Mrmoljevka       |
| Cankar       | Divji mož          | Kraljična Rožica |
| Gaspari      | Učiteljica         | Marija Svetina   |
| Niccodemi    | Pasijon            | Veronika         |
| Deutsch      | Svet               | Katra            |
| Nušić        | Kar hočete         | Olivija          |
| Shakespeare  |                    |                  |

# Sezona 1927—1928

|                      |                    |                    |
|----------------------|--------------------|--------------------|
| Gogolj               | Revizor            | Jevronija Petrovna |
| Kralgher             | Skoljka            | Strelovka          |
| Görner               | Sneguljčica        | Sneguljčica        |
| Averčenko            | Igra s smrtjo      | Nina Adolfovna     |
| pon. Gaspari         | Divji mož          | Kraljična Rožica   |
| pon. Shakespeare     | Kar hočete         | Olivija            |
| Wedekind             | Glasba             | Elza Reisner       |
| pon. Zupančič        | Veronika Deseniška | Veronika           |
| Predič               | Polkovnik Jelič    | Stana              |
| pon. Görner          | Pepelka            | Pepelka            |
| Hašek-Brod-          |                    |                    |
| Reimann              | Dobri vojak Svej   | Etelka             |
| pon. Schubert- Berté | Pri treh mladenkah | Marija Tschöll     |
| pon. Deutsch         | Pasijon            | Veronika           |
| Caillavet-           |                    |                    |
| Flers-Rey            | Lepa pustolovščina | Gospa de Trévillac |
| Nušč                 | Svet               | Gospa Jeranova     |
| Shakespeare          | Othello            | Desdemona          |
| Dostojevski-         |                    |                    |
| Putjata              | Idiot              | Aglaja             |

# Sezona 1928—1929

|                  |                      |                |
|------------------|----------------------|----------------|
| pon. Cankar      | Hlapci               | Lojzka         |
| Guitry           | Moj oče je imel prav | ?              |
| Jones            | Gejša                | Lady Constance |
| pon. Fulda       | Ognjenik             | Sabina         |
| Zola             | Therèse Raquin       | Therèse Raquin |
| Gerald           | Robert in Marjana    | Mati           |
| Kvapil           | Oblaki               | Marička        |
| pon. Hašek-Brod- |                      |                |
| Reimann          | Dobri vojak Svej     | Etelka         |
| Ibsen            | Divja rasa           | Hedvika        |
| pon. Niccodemi   | Učiteljica           | Marija Svetina |
| Shakespeare      | Romeo in Julija      | Julija         |
| Weiller          | Proces Mary Dugan    | ?              |
| Cormon-Grange    | Oče Boštjan          | Nina           |

# Sezona 1929—1930

|                 |                          |                    |
|-----------------|--------------------------|--------------------|
| Vojnovič        | Smrt majke Jugovića      | Zvezda             |
| pon. Zupančič   | Veronika Deseniška       | Veronika           |
| Cankar          | Pohujšanje v dolini      |                    |
|                 | šentflorjanski           | Ekspeditorica      |
| Maeterlinck     | Stilmondski župan        | Bela               |
| Zapolska        | Morala gospe Dulske      | Mjelja             |
| Pagnol          | Velika abeceda           | Gospodična Muche   |
| Klabund         | Krog s kredo             | Cang-Haitang       |
| Dobovišek       | Radikalna kura           | Jerica             |
| pon. Caillavet- |                          |                    |
| Flers-Rey       | Lepa pustolovščina       | Gospa de Trévillac |
| Prsyzbyszewski  | Sneg                     | Bronka             |
| Vautel-Chaine   | Naš gospod župnik        | Geneviève          |
| Novačan         | Herman Celjski           | Veronika           |
| Kraigher        | Na fronti sestre Žive    | Sestra Živa        |
| Snuderl         | Pravljica o rajski ptici | Ivanka             |
| Hauptmann       | Bobrov kozuh             | Gospa Motesova     |

# Sezona 1930-1931

|                  |                        |                      |
|------------------|------------------------|----------------------|
| Nušč             | Gospa ministrica       | Dara                 |
| pon. Shakespeare | Sen kresne noči        | Hermija              |
| Maugham          | Sveti plamen           | Stella               |
| pon. Andrejev    | Dnevi našega življenja | Olga Nikolajevna     |
| Achard           | Zivljenje je lepo      | Miky                 |
| Raede            | Aladin                 | Princesa Baldubrudur |

Wedekind  
Arnold-Bach  
Shaw  
Frank  
Finžgar  
Rehar  
Antoine-Lery  
Grum  
M. Skrbinšek

Duh zemlje  
Odgojena noč  
Ljubimec  
Karel in Ana  
Veriga  
Učlovečenje  
Leseni konji  
Dogodek v mestu Gogi  
Labirint

Grofica Geschwitz  
Sonja  
Grace  
Ana  
Alena  
Ona  
Jeaninne  
Hana  
Vida-Odetta

#### Sezona 1931-1932

Jonson  
Anet  
Gorinšek  
Kulundžić  
Real-Ferner  
Silih  
Langer

Volpone  
Mayerling  
Rdeča kapica  
Skorpijon  
Trije vaški svetniki  
Kaverna  
Izpreobrnitev  
Ferdiša Pištore

Colomba  
Mary Vetsera  
Babica  
Mama  
Marianca  
Milena  
Tereza

#### Sezona 1932-1933

Cankar  
Goldoni  
Golar  
pon. Real-Ferner  
Kreft  
pon. Nušić  
May  
Ostrovski  
pon. Langer

Za narodov blagor  
Zvedave ženske  
Dve nevesti  
Trije vaški svetniki  
Celjski grofje  
Gospa ministrica  
Moje dete  
Nevhita  
Izpreobrnitev  
Ferdiša Pištore

Matilda  
Rosaura  
Minica  
Marianca  
Veronika  
Dara  
Kitty  
Katarina Kabanova

Hašek-Brod  
Reimann  
Raynal  
Preradović  
Dehmel  
Szaniawski  
Benatzky

Dobri vojak Švejk II.  
Grob neznanega vojaka  
Se li razumemo?  
Clovekoljubci  
Mornar  
Adieu, Mimi

Tereza  
?  
Auda  
Lili  
Ana  
Felcija  
Madeleine

#### Sezona 1933-1934

Krleža  
Conners  
Vombergar  
Capek  
Sremac-Kosan  
Jurčič-Delak  
pon. Cankar  
pon. Bolton-  
Beackers  
Deval  
Turgenjev  
Goetz  
Stolba  
Ibsen

Gospoda Glembajevi  
Roksi  
Voda  
R. U. R.  
Pop Cira in pop Spira  
Deseti brat  
Kralj na Betajnovi

Sestra Angelika  
Roksi  
Katrica  
Robotka Helena  
Melanija  
Manica  
Nina

Trnjulčica  
Gospodična  
Mesec dni na deželi  
Hokuspokus  
Stari grehi  
Nora

Trnjulčica  
Gospodična  
Natalija Petrovna  
Agda Kjerulf  
Nina Doudlova  
Gospa Linde

#### Sezona 1934-1935

pon. Shakespeare  
pon. Cankar  
Scheinpflugova  
Nušić  
Golouh  
Feldmann  
Sorli  
Katajev  
Buš-Fekete

Hamlet  
Hlapci  
Gugalnica  
Zalujoči ostali  
Od zore do mraka  
Profesor Žič  
Blodni ognji  
Kvadratura kroga  
Trafika

Ofelija  
Lojzka  
Marianca  
Tanasijeva žena  
Lisica  
Marija  
Melanija  
Tonja  
Hardegg



# Sezona 1933—1936

Dostojevski-  
Debevec  
Molière  
Arx  
Werner  
Franck  
Kreft  
Rostand  
pon. Sorli  
Kranjc  
Skvarkin

Bratje Karamazovi  
Tartuffe  
Izdaja pri Novari  
Medvedji ples  
Vihar v kozarcu  
Malomeščani  
Vest  
Blodni ognji  
Direktor Campa  
Tuje dete

Grušenjka  
Angelika  
Turmannova mati  
Slakova  
Liza  
Slava Mojskrčeva  
Luiza  
Melanija  
Marija  
Raja

# Sezona 1936—1937

Tolstoj  
pon. Cankar  
Begović  
Zigon  
Beneš  
Nušić  
Ortner  
Shaw  
Werner  
Fall  
pon. Kraigher  
Capek  
pon. Real-Ferner

Zivi mrtvec  
Pohujšanje v dolini  
šentflorjanski  
Božji človek  
Kadar se utrga oblak  
Sveti Anton  
Dr.  
Čevljar Anton Hitt  
Sveta Ivana  
Na ledeni plošči  
Dolarska princesa  
Skoljka  
Bela bolezen  
Trije vaški svetniki

Liza  
Ekspeditorica  
Mara  
Ana  
Druga prodajalka  
Sojka  
Ana  
Ivana  
Teta Mali  
Miss Thompson  
Strelovka  
Mati  
Marijanca

# Sezona 1937—1938

Gogolj  
Preradović  
Schiller  
pon. Real-Ferner  
pon. Capek  
Snuderl  
Dickens  
pon. Zupančič  
pon. Krlježa  
Hoffmannsthal  
Janković  
Finžgar

Revizor  
Najboljša ideja tete Olge  
Marija Stuart  
Trije vaški svetniki  
Bela bolezen  
Lopovščine  
Cvrček za pečjo  
Veronika Deseniška  
Gospoda Glembajevi  
Slehnrik  
Sreča d. d.  
Divji lovec

?  
Olga  
Elizabeta  
Marijanca  
Mati  
Milica  
Dotka  
Veronika  
Sestra Angelika  
Vera  
Astorjeva  
Maruša

# Sezona 1938—1939

Shakespeare  
Nušić  
Standeker  
Fodor  
Stimac  
pon. Werner  
Bevk  
Shaw  
Langer  
Cajnkari

Kar hočete  
Pokojnik  
Prevara  
Matura  
Avtomelody  
Na ledeni plošči  
Partija šaha  
Pygmalion  
Stevilka 72  
Potopljeni svet

Marija  
Agnja  
Hana  
Dr. Ana Matè  
Baronica  
Teta Mali  
Služkinja  
Higginsova  
Gospa Marta  
Klara Vignyjeva

# Sezona 1939—1940

pon. Cankar  
pon. Finžgar  
pon. Kreft  
Bekeffi  
pon. Shaw  
Knittel  
pon. Shakespeare  
Benedetti  
O'Neill  
pon. Arx

Hlapec Jernej  
Veriga  
Celjski grofje  
Neopravičena ura  
Pygmalion  
Via mala  
Othello  
Trideset sekund ljubezni  
Ana Christie  
Izdaja pri Novari

Tašča  
Alena  
Veronika  
Kafka  
Higginsova  
Gospa Richenauška  
Desdemona  
Tehničarka  
Ana  
Turmannova mati

# Sezona 1940—1941

Rostand  
Gorki  
F. Kozak

Cyrano de Bergerac  
Na dnu  
Lepa Vida

Sestra Marguerite  
Zavrženka  
Borinova

(Sestavil Danilo Veber)

## II.

### VLOGE, KI JIH JE ELVIRA KRALJEVA ODIGRALA V DRAMI SLOVENSKEGA NARODNEGA GLEDALISCA V LJUBLJANI

#### Sezona 1940—1941

O'Neill  
Knittel  
Scheinflugova

Ana Christie  
Via Mala  
Okence

Ana 4  
Gospa Richenauška 8  
Gospa Dynybylova 3

15

#### Sezona 1941—1942

Caillavet-Flers-  
Rey  
Goethe  
Molière  
Cankar  
Niccodemi

Lepa pustolovščina  
Ifigenija na Tavridi  
Sola za žene  
Kralj na Betajnovi  
Učiteljica

Gospa de Trevillac 13  
Ifigenija 2  
Georgetta 11  
Francka 9  
Marija Svetina 3

33

#### Sezona 1942—1943

pon. Scheinflugova  
pon. Cankar  
pon. Niccodemi  
Gregorin

Okence  
Kralj na Betajnovi  
Učiteljica  
Oče naš...

Gospa Dynybylova 2  
Francka 4  
Marija Svetina 5  
Gospa,  
Martina.

Jurčič-Golia  
Pirandello  
Strindberg  
Bracco  
D'Annunzio  
Strindberg

Deseti brat  
Šest oseb išče avtorja  
Oče  
Prava ljubezen  
Jorijeva hči  
Nevesta s krono

Uboga mati 17  
Lektorica 19  
Igralka 6  
Dojilja 6  
Krčmarica 13  
Teodula di Cinzio 7  
Kerstina mati 8

84

#### Sezona 1943—1944

pon. Jurčič-Golia  
pon. Strindberg  
Tavčar-Sest  
Goldoni  
Forster  
Leskovec  
Molière  
Kleist  
Cankar  
Pregelj  
Schönherr  
Schiller

Deseti brat  
Nevesta s krono  
Cvetje v jeseni  
Kavarnica  
Robinzon ne sme umreti!  
Vera in nevera  
Namišljeni bolnik  
Razbiti vrč  
Lepa Vida  
Azazel  
Zemlja  
Marija Stuart

Lektorica 5  
Kerstina mati 11  
Luca 16  
Placida 10  
Mrs. Drinkwater 10  
Dagarinka 6  
Toinetta 19  
Brigita 3  
Vidina mati 10  
Suzana 9  
Dekla Katra 9  
Hana Kennedy 6

114

### Sezona 1944—1945

|                |                          |              |    |
|----------------|--------------------------|--------------|----|
| Cankar         | Jakob Ruda               | Marta        | 11 |
| Kunčič         | Triglavska roža          | Matičevka    | 8  |
| pon. Schiller  | Marija Stuart            | Hana Kennedy | 9  |
| Shaw           | Pygmalion                | Pearceova    | 9  |
| Lagerlöf-Bego- |                          |              |    |
| vičeva         | Gösta Berling            | Mati         | 8  |
| Grillparzer    | Ljubezni in morja valovi | Herina mati  | 5  |
| Majcen         | Matere                   | Lebarka      | 2  |
|                |                          |              | 52 |

### Sezona 1945—1946

|              |                       |               |     |
|--------------|-----------------------|---------------|-----|
| Cankar       | Za narodov blagor     | Katarina      | 23  |
| Kornejčuk    | Misijski mr. Perkinsa | Čumačenkova   | 12  |
|              | v deželo boljševikov  | Georgetta     | 18  |
| pon. Molière | Sola za žene          | Zenica        | 23  |
| Zupan        | Rojstvo v nevihti     | Marija        | 15  |
| Nušić        | Pokojnik              | Tona          | 34  |
| Goldoni      | Primorske zdrahe      | A. G. Grečeva | 16  |
| Simonov      | In tako tudi bo       | Frančiška     | 10  |
| Torkar       | Velika preizkušnja    | Mme Oblomok   | 16  |
| Gorbatov     | Mladost očetov        | Marthy Owen   | 1   |
| pon. O'Neill | Ana Christie          |               | 168 |

### Sezona 1946—1947

|                |                    |               |     |
|----------------|--------------------|---------------|-----|
| Kreft          | Velika puntarija   | Gubčeva žena  | 24  |
| Molière        | Učene ženske       | Martina       | 23  |
| pon. O'Neill   | Ana Christie       | Marthy Owen   | 19  |
| Vodopjanov-La- |                    |               |     |
| ptev           | Družinska sreča    | Kuzminičina   | 2   |
| pon. Cankar    | Kralj na Betajnovi | Hana          | 25  |
| Car Emin       | Na straži          | Flora         | 2   |
| Shaw           | Hudičev učenec     | Žena strica   |     |
|                |                    | William       | 1   |
| Afinogenov     | V tajgi            | Ljubov Semjo- |     |
|                |                    | novna         | 17  |
| Bor            | Raztrganci         | Rutarica      | 1   |
|                |                    |               | 114 |

### Sezona 1947—1948

|                 |                  |                   |    |
|-----------------|------------------|-------------------|----|
| Levstik-Kreft   | Tugomer          | Kajaznica         | 7  |
|                 |                  | Vrza              | 25 |
| Nušić           | Gospa ministrica | Teta Savka        | 27 |
| pon. Afinogenov | V tajgi          | Ljubov Semjo-     |    |
|                 |                  | novna             | 2  |
| Kranjec         | Pot do zločina   | Verona Antaličeva | 25 |
|                 |                  |                   | 88 |

### Sezona 1948—1949

|                    |                      |                   |    |
|--------------------|----------------------|-------------------|----|
| Turgenjev          | Mesec dni na kmetih  | Lisaveta Bogda-   |    |
|                    |                      | novna             | 18 |
| pon. Levstik-Kreft | Tugomer              | Vrza              | 4  |
| Kreft              | Kranjski komedijanti | Lucia Bartolini   | 36 |
| Cankar             | Hlapci               | Kmetica           | 35 |
| D'Usseau-Gow       | Globoko so korenine  | Bella Charles     | 29 |
| pon. Kranjec       | Pot do zločina       | Verona Antaličeva | 2  |
| Gribojedov         | Gorje pametnemu      | Grofica-babica    | 15 |
| pon. Molière       | Sola za žene         | Georgetta         | 8  |

# Sezona 1949—1950

|                   |                      |                  |    |
|-------------------|----------------------|------------------|----|
| pon. Molière      | Sola za žene         | Georgetta        | 6  |
| pon. D'Usseau-Gow | Globoko so korenine  | Bella Charles    | 12 |
| pon. Cankar       | Hlapci               | Kmetica          | 14 |
|                   |                      | Kalandrovka      | 1  |
| pon. Cankar       | Za narodov blagor    | Katarina         | 13 |
| pon. Kreft        | Kranjski komedijanti | Lucia Bartollini | 48 |
| Miller            | Vsi moji sinovi      | Sue Bayliss      | 16 |
| pon. Gribojedov   | Gorje pametnemu      | Grofica-babica   | 10 |
| Kraigher          | Školjka              | Strelovka        | 17 |
| Goethe            | Egmont               | Klaričina mati   | 11 |

118

# Sezona 1950—1951

|               |                     |                  |    |
|---------------|---------------------|------------------|----|
| pon. Kraigher | Školjka             | Strelovka        | 3  |
| Lorca         | Dom Bernarde Albe   | Ponzia           | 23 |
| Cankar        | Pohujšanje v dolini |                  |    |
|               | Šentflorjanski      | Dacarka          | 34 |
| pon. Goethe   | Egmont              | Klaričina mati   | 13 |
| pon. Cankar   | Za narodov blagor   | Katarina         | 5  |
| Kozak         | Profesor Klepec     | Profesorica      | 14 |
| Finžgar       | Razvalina življenja | Mica Slana       | 15 |
| Ibsen         | Stebri družbe       | Betty Bernickova | 3  |

110

# Sezona 1951—1952

|               |                      |                  |    |
|---------------|----------------------|------------------|----|
| L. N. Tolstoj | Moč teme             | Matrjona         | 25 |
| pon. Kozak    | Profesor Klepec      | Profesorica      | 4  |
| pon. Finžgar  | Razvalina življenja  | Mica Slana       | 5  |
| pon. Kreft    | Kranjski komedijanti | Lucia Bartollini | 24 |
| pon. Cankar   | Hlapci               | Kalandrovka      | 14 |
| Anouilh       | Povabilo v grad      | Capulatova       | 15 |

87

# Sezona 1952—1953

|              |                     |            |    |
|--------------|---------------------|------------|----|
| pon. Finžgar | Razvalina življenja | Mica Slana | 1  |
| pon. Anouilh | Povabilo v grad     | Capulatova | 4  |
| pon. Cankar  | Kralj na Betajnovi  | Hana       | 20 |
| Gogolj       | Revizor             | Hlopova    | 17 |
| pon. Shaw    | Pygmalion           | Pearceova  | 17 |
| Kulundžić    | Človek je dober     | Polina     | 12 |

71

# Sezona 1953—1954

|             |                   |                |    |
|-------------|-------------------|----------------|----|
| pon. Cankar | Hlapci            | Kalandrovka    | 8  |
| pon. Shaw   | Pygmalion         | Pearceova      | 9  |
| Torkar      | Pravljica o smehu | Ježevka        | 16 |
| Hecht       |                   |                |    |
| Mac Arthur  | Prva stran        | Mrs. Grant     | 19 |
| Harris      | Molčeca usta      | Maggie McDona- | 15 |
|             |                   | dova           |    |

67

### Sezona 1954—1955

|             |                        |                  |        |
|-------------|------------------------|------------------|--------|
| Rostand     | Cyrano de Bergerac     | Roksanina duenja | 21     |
| pon. Harris | Molčeča usta           | Maggie McDona-   | dova 1 |
| pon. Shaw   | Pygmalion              | Pearceova        | 16     |
| Goldoni     | Lažnik                 | Colombina        | 25     |
| Golia       | Princeska in pastirček | Tetka            | 18     |
| Bruckner    | Elizabeta Angleška     | Anne             | 20     |
| Hellmanova  | Dekliška ura           | Agatha           | 20     |
| pon. Cankar | Hlapci                 | Kalandrovka      | 3      |
| Galsworthy  | Okna                   | Joan March       | 16     |

134

### Sezona 1955—1956

|             |                     |               |    |
|-------------|---------------------|---------------|----|
| Miller      | Lov na čarovnice    | Rebecca Nurse | 27 |
| Lorca       | Svatba krvi         | Tašča         | 21 |
| Čehov       | Tri sestre          | Anfisa        | 20 |
| pon. Cankar | Hlapci              | Kalandrovka   | 16 |
| Giraudoux   | Norica iz Chaillota | Constance     | 16 |

100

### Sezona 1956—1957

|             |                                    |                  |                  |
|-------------|------------------------------------|------------------|------------------|
| pon. Cankar | Hlapci                             | Kalandrovka      | 4                |
| pon. Cankar | Pohujšanje v dolini šentflorjanski | Stacunarka       | 22               |
| Brecht      | Kavkaški krog s kredo              | Makina Abakidze, | Aniko Vahnadze 7 |

33

### Sezona 1957—1958

|                |                              |                  |    |
|----------------|------------------------------|------------------|----|
| Denger         | Minuto pred dvanajsto        | Marija Bornemann | 4  |
| pon. Kreft     | Kranjski komedijanti         | Lucia Bartollini | 4  |
| Zmave          | V pristanu so orehove lupine | Matilda          | 19 |
| pon. Cankar    | Hlapci                       | Kalandrovka      | 3  |
| L. N. Tolstoj- | Ana Karenina                 | Pestunja         | 9  |
| Volkov         |                              |                  |    |

39

### Sezona 1958—1959

|                     |                              |             |  |
|---------------------|------------------------------|-------------|--|
| pon. Cankar         | Hlapci                       | Kalandrovka |  |
| pon. L. N. Tolstoj- | Ana Karenina                 | Pestunja    |  |
| Volkov              | Za narodov blagor            | Katarina    |  |
| pon. Cankar         | Henrik V.                    | Alisa       |  |
| Shakespeare         | V pristanu so orehove lupine | Matilda     |  |
| pon. Zmave          | Prosti dan                   | Marija      |  |
| Fisher              |                              |             |  |

V OSEMNAJSTIH SEZONAH DELA V DRAMI SNG V LJUBLJANI, JE ELVIRA KRALJEVA ODIGRALA 81 VLOG V 83 DELIH S 157 PREDSTAVAMI.

(V tem povzetku ni upoštevano njeno delo v tekoči sezoni 1958—1959, ki ga sicer zgoraj že navajamo.)

(Sestavil Dušan Skedl.)

# MAJHNA POSTAJA OB VELIKI CESTI

Majhna postaja ob veliki cesti. Čisto majhna, nepomembna. Taka z vrtičkom in rožami na oknih in čipkastimi zavesami. Taka, mimo kakršnih drve brzi vlaki z nezmanjšano naglico in na kakršne se potniki v teh drvečih vlakih sploh ne ozrejo, zakaj mudi se jim. Nestrpni gledajo na uro in v vozni red.

Točneje: gledamo.

Zakaj psihoza atomskega stoletja v splošnem in bujno vrvenje novih oblik družbenega življenja pri nas vodita današnjega človeka v naglico, v nestrpno hlastanje, v tempo življenja, ki postaja že prenagel, da bi se bilo sploh mogoče ustavljati ob majhnem, drobnem, na videz nepomembnem, recimo na taki majhni postaji ob veliki cesti.

Otto Leck Fischer pa nas s svojo igro o prostem dnevu žene, matere in gospodinje zaustavi prav na taki majhni postaji ob veliki cesti.

Zaustavi nas ob majhnem, vsakdanjem, preprostem človeku, in nič noče slišati, da se nam mudi naprej, da smo nestrpni, nervozni in že rahlo histerični, ker hitimo na zelo važno sejo, konferenco ali zasedanje, na zelo pomemben in velik posel, in prav nič nam ne verjame, ko mu zatrjujemo, da nas njegova preprosta, resnično vsakdanja — največji nestrpneži bi rekli: do banalnosti vsakdanja in celo sentimentalna — zgodba ne zanima, ker da o človeku, o kakršnem on piše in kakršnega nam v svoji igri o prostem dnevu predstavlja, že zdavnaj, takorekoč iz šolskih čitank vse vemo, da je naš čas pre-



**E. Kraljeva  
kot Veronika  
v »Celjskih gro-  
fih« Bratka  
Krefta**



dragocen in da, če že izjemoma preberemo kako knjigo ali še bolj izjemoma »žrtvujemo« dve uri in dva odstotka svoje mesečne plače za gledališče, hočemo videti nekaj velikega, izjemnega, pomembnega, najrajši še komedijo, če ne, pa vsaj dramo o človeku, razpetem v usodne prelomnice časa, politike, strasti in hotenj.

Toda Otto Leck Fischer je trmast: ne spusti nas naprej in tako se z njim ustavimo na majhni postaji ob veliki cesti.

Za majčkenimi okenci te majhne postaje ob veliki cesti živijo ljudje, kakršnih milijoni živijo v vsej betonski prostranosti današnjega sveta.

Preprosti, vsakdanji, tako imenovani mali ljudje, ki pa so v resnici veliki v svoji človeški pristnosti, v svoji globoki človečnosti.

Mali ljudje, ki ohranjajo pristne, prave človeške odnose, se pote nad domačimi nalogami svojih otrok, tuhtajo o težavah svojih dragih,



**E. Kraljeva kot  
M. de Trevillac  
(Caillavet-Flers-Rey:  
»Lepa pustolovščina«**

o njihovih in svojih bolečinah ter redkih veselih trenutkih, garajo in znajo s trdo, raskavo roko tako čudovito nežno pobožati cvet, ki so ga vzgojili na temnem vrtičku.

V Fischerjevi igri se ti ljudje izpovedujejo v svoji preprosti, a zato tem bolj dragoceni, pristni in globoki človečnosti.

Igra »Prosti dan« je drobna, miniatura tragedija, kakršna se dogaja tisočkrat vsak dan in vsako uro sredi med nami. Pristna in topla, neposredna, preprosta igra o preprostih ljudeh, ki so v dramskih osebah upodobljeni plastično in živo, igralsko in gledališko hvaležna, poetična, brez sentimentalnosti, na svoj način pretresljiva. Dramsko delo, ki ima — kljub temu, da ju po umetniški moči in prepričevalnosti ne doseza — določena vsebinska, etična in stilna sozvočja z Wilderjevim »Našim mestom« in z Millerjevo »Smrtjo trgovskega potnika«.

O. L. Fischer nam v »Prostem dnevu« približa drobno podobo iz širokega življenja, ki bi jo v svoji hlastajoči naglici gotovo prezrli in odvihrali mimo nje na svoje večne seje in na svoje velike in pomembne posle. To stori s prepričevalno umetniško silo, ki docela upravičuje vzdevek, ki ga je dal Fischerju neki švicarski kritik: pesnik vsakdana.

In ta drobni detajl iz širokega življenja, osvetljen in upodobljen z močjo pesnika vsakdana, je pomemben, človeško vreden in presrečljiv.

Bežni postanek na majhni postaji ob veliki cesti nam je postal veliko, lepo in dragoceno doživetje.

**L. F.**

**E. Kraljeva  
kot mati v  
»Izdaji pri  
Novarri«**



# **OTTO LECK FISCHER,**

danski pisatelj (1904—1956) je svojo pisateljsko pot začel s socialnimi romani, ki so pri bralcih in pri kritiki naleteli na zelo lep sprejem. Od l. 1934 dalje, ko je doživela krstno uprizoritev njegova prva drama, sodi med najpogostejše uprizarjane skandinavske dramske pisatelje. Tudi za Fischerjeva dramska dela so značilni socialni tematski podarki. Napisal je tudi številne scenarije in radijske igre ter več let vodil zvezo danskih dramatikov kot njen predsednik. Leta 1955, malo pred nenadno smrtjo, je prejel za svoje zadnje dramsko delo »Kruh oblasti« nagrado za najboljšo dramo skandinavskih držav.

»Prosti dan« je po krstni predstavi v Kjoebenhavenu z velikim uspehom prešel številne evropske odre. V ilustracijo dva značilna odlomka iz danskih kritik po krstni predstavi: »Fischer natanko pozna ton in družbeno sredino... vse je pristno, prepričevalno in tenko občuteno« (»Berlingske Titende«); »V tej svoji najboljši drami je Fischer dvignil svoj svet v poetično sfero in posrečilo se mu je, da je svojim osebam vdihnil živo življenje. Nova je nesentimentalna upodobitev tako sentimentalne figure kot je Marija... zapletene duševnosti te preproste žene.« (»Politiken«).

# JUBILEJNI POMENEK

MAGNETOFONSKI ZAPIS POMENKA Z OBČINSTVOM OB STIRI-  
DESETLETNICI DRAME SNG DNE 6. FEBRUARJA 1959 OB 17. URI  
V AVDITORIJU DRAME

(Nadaljevanje)

In tako se je zgodilo, da je nekako v tridesetih letih zavela v našo Dramo sveža pomlad. To pomlad bi označil kot mladeniško dobo našega dramskega gledališča. Nastopijo nove sveže moči, novi mladi režiserji Bojan Stupica, Ciril Debevec in pozneje Bratko Kreft — vsi rojeni gledališčniki in vsak zastopnik neke svojske smeri. Te smeri dajejo delu pestrost in razgibanost, približujejo odrske upodobitve sodobnemu življenju in okusu. Takisto osvežujoče učinkujejo nastopi mlajših dozorevajočih moči: Mira Danilova, Lojze Petokar, Sava Severjeva, Vida Juvanova, Vladimir Skrbinšek poleg starejših B. Pečka in L. Drenovca, Ivan Jerman in Ivan Cesar ter Edvard Gregorin, Mila Saričeva s svojo zrelo odrsko igro, Elvira Kraljeva, mladi Slavko Jan in Ančka Levarjeva ter pozneje še Stane Sever. Intendantu Zupančiču in direktorju Pavlu Golji se pridruži kot dramaturg kritično-analitični duh Josipa Vidmarja. Malo provincialno gledališče se pne v strmem navpičnem loku proti obzorjem sodobne svetske gledališke ustvarjalnosti. Z uprizoritvijo Krleževe trilogije v Gavellovi režiji, z novo interpretacijo nekaterih Cankarjevih in Shakespearovih dram (»Vihar«, »Kralj Lear«), z režijami Strindbergovih del je dala Drama pričevanja o resnično umetniški režijski in igralski zmogljivosti, z uprizarjanjem sodobnih iger, kot sta Grumov »Dogodek v mestu Gogi« in ameriška »Simfonija 1937«, pa je stopila v korak z najsodobnejšim dramskim in odrskim snovanjem na svetu. Dominantna postava



E. Kraljeva kot Majda v Finžgarjevem »Divjem lovcu«

**E. Kraljeva  
kot Nina  
v Cankarjevem  
»Kralju na  
Betajnovi«**



v tem obdobju je poleg Marije Vere I. Levar kot najmočnejša igralska osebnost. Njegovi liki starega Glembaja, Gobsecka, Mercadeta, Volpona, Leara in celo precej problematičnega Macbetha ter še mnogih drugih so pozornejšemu takratnemu gledalcu verjetno še danes v prav tako svežem in neizbrisnem spominu, kakor današnjemu gledalcu, recimo, kak Azdak ali Gornik Staneta Severja — toda, saj ne pišem nekrologa! Pokazalo se je, da mora vsaka generacija tudi v gledališču prispevati svoj delež. In čim tvornejša je generacija, tem bogatejši in rodovitnejši je ta delež. In kakor je dal rod po prvi svetovni vojni v tedanjem vseobčem ekspresionističnem vretju z uspelo uprizoritvijo take klasične drame anticipiranega ekspresionizma, kot je Büchnerjev »Vojček«, živo pričo svoje umetniške prizadevnosti in moči, tako je drugi rod pred drugo svetovno vojno odpiral v gledališču nova obzorja, ki so se razodevala v poglobljeni, čim naravnejši igri in čim sodobnejšem izrazu. In potem —



**E. Kraljeva kot  
Alenka  
v Finžgarjevi  
»Verigi«**

potem je prišla okupacija. Okupacija pomeni v knjigi slovenske kulture samo — dolg, črn pomišljaj. (V vseh štirih vojnih letih sem videl na odru Drame samo en akt Goethejeve »Ifigenije«.)

Ko pa je vojna vihra minula, je bilo treba vse začeti znova in na novo. Nastopajo nove moči, starejše dozorevajo. Toda prva povojna leta so bila revolucionarno preveč razgibana, da bi moglo gledališče osredotočiti nase dovolj intenzivno pozornost občinstva, dasi so se tudi v teh sezonah upnizarjale umetniško dovolj polnovredne predstave, tako po igralski kakor tudi po režijski strani. Šele ko se je ansambel v teku sezon razmeroma konsolidiral ter se zlił v homogenejšo celoto, je tudi občinstvo posvetilo potrebno pozornost gledališču kot važnemu činitelju v vsaki družbi, posebno pa v naši današnji. Situacija danes je jasna. Vzpon očiten. Mnogotera znamenja pričajo, da je Drama SNG na pravi poti in da stopa, ako se ne motim, v novo fazo svojega razvoja — v fazo zrele moškosti. Porok za to so nam nekatere predstave, kakor na primer »Smrt trgovskega potnika« ali »Pogled z mostu« ali »Henrik IV.« ali pa Cankarjevi »Hlapci«. Porok

**E. Kraljeva  
kot Lizaveta  
v Tolstojevem  
»Živem  
mrtvecu«**



za to so nam končno režiserji in igralci, starejši, ki odhajajo, in mlajši, kot na primer — toda še enkrat: saj ne pišem nekrologa!

Ko torej zaključujem svoj bežni spominski sprehod po že odmaknjenih časih naše Taliže, želim Drami SNG sporočiti svoje najboljše želje ob njenem prazniku. Dejal sem že, da mora vsak umetniški rod izpolniti naloge, ki so mu naložene. Tako je vendarle potrebno, da naša osrednja gledališka ustanova vsako desetletje pregleda svoje delo in si poda obračun o njem, kajti jubilej je samo obračun.

L. FILIPIČ: Obema, Jušu Kozaku in Franu Albrehtu iskrena zahvala in lep pozdrav s tega našega zbora!

Igralca Staneta Severja Vam pač ni treba predstavljati.

Dragi tovariš Stane, v umetniški zbor Drame SNG ste se vključili v času, ko je gledališče že doseglo — tako repertoarno kot izvajalsko — lepe uspehe, a so ga vendar in kljub tem uspehom vladajoči krogi obravnavali kot nujno zlo, kot nekaj, kar je pravzaprav odveč in nepotrebno. Perspektive gledališkega umetnika so bile tedaj vse prej kot vzpodbudne. Ali bi nam hoteli povedati nekaj besed o tem času? Morda

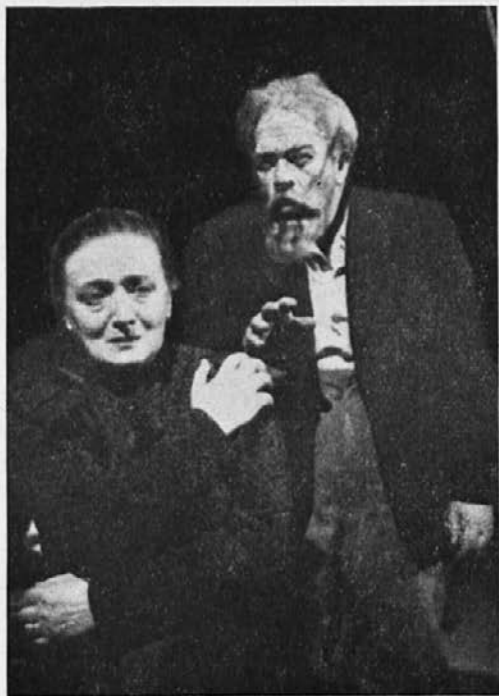


**E. Kraljeva kot Gruša  
v »Bratih Karamazovih«  
F. M. Dostojevskega — z njo na  
sliki M. Furijan. (S tem po-  
pravljamo neljubo na-  
pako v lanskem letni-  
ku GL na str. 201, kjer  
je v komentarju k tej  
sliki pomotoma nave-  
dena B. Rasberger-  
Verdonikova)**

v prvi vrsti o tem, kaj Vas je gledališke delavce takrat — da se tako izrazim — držalo moralno pokonci, in kaj Vam je vlivalo moč, da ste kljub neugodnim pogojem dosegali take uspehe kot jih izpričuje zgodovina?

**S. SEVER:** Ko sem pred petindvajsetimi leti stopil z najvišje stojičega prostora v tej gledališki hiši, s prostora, ki mu v omikanem jeziku pravimo galerijsko stojišče, v žargonu pa, ki priča, da je bil v tej hiši nekaj časa nekdo drug gospodar, in ki se mu pravi po njem »Ochsenstand«, semle na tele deske, najprvo kot statist, pozneje kot igralec, mi je bilo pri tem sestopu z najvišjega na skoraj najnižji prostor v tem gledališču precej težko. Kajti zavedal sem se, da stopam med ansambel, ki je po svoji predanosti in požrtvovalnosti že takrat v mogoče najneugodnejših prilikah dosegel evropsko kvaliteto. Na tem odru sem našel takrat čudovite ljudi. Kljub finančni bedi, v kateri je takrat živelo gledališče, sem našel veliko odrsko kulturo, pa tudi mnogo srčne kulture svojih bodočih kolegov. Pomagali so mi na vsakem koraku, da sem se kar najhitreje vključil v ansambel. Kot so omenili tudi predgovorniki, tisti časi za moje početje niso bili nič kaj rožnati, toda noben slovenski igralec se ni odločil, da stopi na odrske deske zaradi tega, ker naj to pomeni neki boljši, višji življenjski standard, vsakdo je to storil iz notranjega poklica in je bil pripravljen za ta notranji klic tudi nekaj pretrpeti. Taka je bila vsa

**E. Kraljeva kot  
Hana v Cankarje-  
vem »Kralju na  
Betajnovi« s  
P. Kovičem  
kot Kantorjem**



generacija pred mano, taka, upam, je tudi moja generacija, ki ji pripadam. Zelim tudi svojim najmlajšim kolegom, ki so že užili in še uživajo plod naše socialistične stvarnosti, to je, da so si že pred vstopom na te deske pridobili potrebno strokovno izobrazbo, da se tudi ta rod ne bo izneveril tradiciji naše stare generacije čudovitih slovenskih gledaliških ljudi.

**L. FILIPIČ:** Med nami je slovenski književnik, gledališki kritik, prevajalec in bivši ravnatelj Drame SNG, predsednik Društva slovenskih književnikov, Matej Bor.

Dragi tovariš Matej, s slovenskim gledališčem ste povezani že izpred vojne kot gledališki kritik, za tem posebno intimno in intenzivno s slovenskim gledališčem na osvobojenem ozemlju med osvobodilno borbo. Po osvoboditvi ste vodili Dramo SNG kot ravnatelj, a zdaj za to gledališče pišete in prevajate. Ali bi nam hoteli najprej povedati nekaj iz svojih spominov na partizansko gledališče, se pravi, na Slovensko narodno gledališče na osvobojenem ozemlju?

**M. BOR:** Moji spomini na Slovensko narodno gledališče na osvobojenem ozemlju so zelo raznovrstni, zelo živi in če bi Vam hotel pripovedovati o njih, bi Vam verjetno vzel preveč časa. Zdi se mi lepo in prav, da se ob štiridesetletnici Slovenskega narodnega gledališča oziroma Drame spominjamo tudi tistega razdobja, ki ga zavzema



**E. Kraljeva kot  
Rebecca v Millerjevem  
»Lovu na čarovnice«**

Slovensko narodno gledališče na osvobojenem ozemlju. Zlasti zato, ker je to gledališče opravljalo svojo misijo v popolnoma posebnih, lahko rečemo enkratnih zgodovinskih razmerah in ker je to svojo funkcijo vršilo požrtvovalno ter z najboljšo voljo, čeprav iz teh prizadevanj niso zrasle takšne stvari, kot je mogoče kdo, ki je v njem delal, takrat pričakoval. To gledališče je bilo v bistvu vendarle frontno gledališče, katerega naloga je bila, dajati vojakom naše revolucije zanimive, žive predstave, najprej iz njihovega življenja samega, pa seveda tudi predstave, ki naj bi jim odprle vsaj za nekaj trenutkov pogled v nekaj drugega, kot pa je bilo okrutno in težko življenje, ki so ga živeli. Zato je to gledališče uprizarjalo poleg partizanskih tekstov n. pr. tudi Cankarja in Molièra. Če se prav spominjam, smo uprizorili »Namišljenega bolnika«. Seveda, s temi predstavami so bile velike težkoče. Ni bilo, recimo, težko najti igralce, ne naštudirati besedilo, tudi prostor je bil, manjkala pa je cela vrsta malenkosti, navidez neznatnih, ki pa so nujno potrebne, da se lahko zastor dvigne.

Rad pa bi posegel tudi nekoliko nazaj. Kadar govorimo o SNG na osvobojenem ozemlju, radi pozabimo, da so zametki tega gledališča nekoliko starejši, kot nekateri mislijo. Spominjam se namreč, ko sem

**E. Kraljeva kot  
Tašča v »Svatbi  
krvi« F. G.  
Lorce (z A.  
Levarjevo)**



leta 1942 prišel ilegalno iz Ljubljane, sem na Pugledu, v bližini Sostrega, srečal dva mlada simpatična fanta, ki sta nam priredila recitacijski večer. Ko sem se z njima bliže seznanil, sem videl, da sta to brat našega znanega igralca Koviča in pa mladi Blanč, oba izredno simpatična in talentirana človeka. Ta dva fanta sem kasneje spet srečal v Suhi krajini, ko se je tam formirala prva gledališka skupina, v kateri so bili pesnik Miran Jarc, čudoviti in duhoviti satirik Ivan Rob, brat tovariša Edvarda Kardelja Janez, potem pa neko mlado, lepo, živahno dekle, ki se je pisala Herc. Mi smo ji rekli »žvrgolišče«. Bila je pevka. Ta grupa je začela svoje delo z velikimi upi, in jaz kot pisatelj sem začel zanjo na njeno željo pisati neko enodejanlko, ki je imela takrat naslov »Sinov strel«. Do realizacije te moje kratke enodejanke takrat ni prišlo, ker smo doživeli zelo hude čase, ki so nas razgnali na vse strani in nam vzeli osvobodeno ozemlje. Naša prva gledališka grupa je končala nad vse tragično. Padel je Miran Jarc, padel Ivan Rob, ki so ga ustrelili nekje blizu Ljubljane, padli so v roški ofenzivi Blanč, Janez Kardelj in Kovič, pa tudi tisto veselo, lepo dekle, ki smo ji rekli »žvrgolišče«, je obležala nekje v Suhi krajini. Kasneje so se v Beli krajini prizadevanja za ustanovitev partizanskega



**E. Kraljeva kot Darcarka v Cankarjevem »Pohujšanju v dolini šentflorjanski«**

gledališča nadaljevala. Nastalo je stalno gledališče, SNG, z vsem tistim, kar gledališče spremlja. Velika prizadevanja, upi, pa tudi vse tiste male stvari, brez katerih menda ni gledališča. Zakulisne intrigice, borba za vloge, opravljanje, čenče, predvsem pa dosti veselja in smeha in dobre volje. Takrat sem zašel med režiserje tudi jaz, pravzaprav smo režirali vsi. Kot prvo predstavo smo dali Cankarjevega »Kralja na Betajnovi«. Pa tudi pisati sem moral. Najprej sem tisto, kar sem delal leta 1942, predelal in razširil. Nastala je moja »Težka ura«, ki jo je potem to gledališče v režiji Filipa Kalana-Kumbatoviča po mnogih težkih urah uprizorilo z dokajšnjim uspehom. Sledili so »Raztrganci«. Njihove premiere pa žal nisem videl. Napisal sem jih, in kmalu za tem, ko sem jih oddal gledališču, odpotoval na Primorsko. Med potjo sem se ponesrečil, s kamionom smo zgrmeli v Kolpo, in tako me je potem življenjska pot zanesla daleč od SNG na osvobojenem ozemlju. »Raztrgance« sem videl šele nekoč po vojni na Viču. Tudi tam nisem imel sreče. Zgubil sem vstopnico, zato so me zapodili iz dvorane. Tako si dolgo časa nisem mogel ogledati, kakšni so pravzaprav ti »Raztrganci«, ki so povzročili tak »furore« na osvobojenem ozemlju. Tam so bile zelo hude stvari, kot so mi pripovedovali

kasneje moji tovariši. V Belo krajino so prihajale brigade in fantje so sedeli kar s puškami in mitraljezi v gledališču. Tako je bil nesrečni Jože Gale, ki je igral Ferleža, v stalni nevarnosti, da ga kateri od ogorčenih in bojevitih gledalcev ustreli.

L. FILIPIČ: No, in zdaj mogoče še kak spomin iz časa, ko ste po vojni prevzeli mesto ravnatelja tega gledališča. Takrat ste nasledili Bojana Stupico, ki je odšel v JDP v Beograd in ki se ga na našem jubilejnim pomenku spominjamo in ga, žal odsotnega, lepo pozdravljamo! — Mogoče bi nam zaupali kak enako zanimiv in enako dovtipen spomin še iz časa, ko ste vodili Dramo SNG?

M. BOR: Kadar se spominjam na tisto dobo, imam malce slabo vest. To pa zato, ker se mi zdi, da je bilo v tej hiši takrat preveč miru. Tako mi je nekoč očitala Marija Vera: »Ja, gospod direktor, to vendar ni več teater! To je kloster! Saj ni nobenih intrig več, nobenih škandalov.« No, kar se mene tiče, imam na ansambel zelo dobre spomine. Upam, da ima ansambel vsaj polovico tako dobre name. Res je sicer, da so mi očitali neko veliko napako: prihajal sem na oder s klobukom na glavi. In šele potem, ko nisem bil več direktor, sem zvedel, prej mi niso upali povedati — kako velik greh je to. Ko sem prevzemal direkcijo, so se odpirale slovenskemu gledališču popolnoma nove perspektive in spet nove težave. Na eni strani je bila v nas velika volja, nadaljevati resnično lepe in zlahtne tradicije, o katerih je govoril tovariš predsednik Vidmar, to se pravi, nikakor ne dopustiti, da bi padel nivo gledališča, da bi v gledališče prihajale razne



E. Kraljeva kot Maggie v Harrisovih »Molččih ustih« (z A. Levarjevo in J. Cesarjem)



**E. Kraljeva kot Joan March v Galsworthyjevih »Oknih«**

teorije, ki so umetnosti tuje, na drugi strani pa vključevati v repertoar tudi domača dela, da bo lahko občinstvo videlo na teh deskah tudi sebe, svoje lastno življenje, svoje lastne probleme. Je pa že tako v življenju literature, da je dramatika ena izmed najtežjih zvrsti, mogoče tudi zategadelj, ker je vsaka drama tudi javen dogodek. Recimo, če napišete novelo, roman, se tiska in ko je natiskana, postane intimen dogodek bralca — premiera je v njem — medtem ko drama polno zaživi šele na odru; in jaz imam občutek, recimo, da je slovenska drama navzlic vsem prizadevanjem tudi zato v krizi in da najbrže še dalj časa bo. Zdi se mi pa, da gledališče svoje misije ne more opravljati v tisti meri, kot bi bilo potrebno, brez zelo pogumnega, čeprav kritičnega uprizorjanja domačih del. Tega se naša Drama tudi zaveda. Drami ne moremo očitati, da te svoje misije ni vršila, niti za predvojno dobo, niti za povojno, kajti spominjam se, kaj so mi pravili moji kolegi v Beogradu. Tam dolga leta po vojni ni bila v Srbskem narodnem gledališču uprizorjena niti ena domača noviteta, medtem ko v tem gledališču ne mine sezona, ne da bi bilo uprizorjeno kakšno domače delo. Drugo vprašanje pa je, kakšna so ta dela. Ali so ta dela takšna, da so te hiše vredna. Mislim, da v tem pogledu čaka na eni strani nas slovenske pisatelje-dramatike, na drugi strani pa slovensko gledališče še velika naloga. In če pozdravljam to štiri-desetletnico, jo pozdravljam predvsem kot slovenski pisatelj, in v imenu slovenskih pisateljev z mislijo, ki sem jo izrekel že prej, se

pravi, da bi bilo to sožitje slovenske dramatike in slovenskega gledališča še tesnejše in plodnejše, kot je bilo doslej.

**L. FILIPIČ:** Mislim, da tudi igralka Duše Počkajeve ni treba predstavljati.

Draga Duša, v gledališče in v umetniški zbor Drame SNG ste se vključili po redni poti, po temeljitem akademskem strokovnem študiju. Pripadate prvi generaciji študentov slovenske igralske akademije, kjer ste se šolali v razredu pokojnega Ivana Levarja. Zaupajte nam, prosim, in našim dragim gostom seveda, kako ste se vraščali v preizkušeni starejši dramski umetniški zbor? Kaj sodite o položaju slovenskega gledališkega umetnika danes in morda o njegovih perspektivah?

**D. POČKAJEVA:** Res je: pripadam prvi generaciji slovenskih igralcev, ki jim je bila dana možnost, da so se redno šolali na slovenski gledališki akademiji. Prihranjeno nam je bilo marsikaj hudega, kar so morale prestajati v preteklosti naše starejše kolegice in kolegi: šolanje na tujih akademijah ali forsirano šolanje že v poklicu, prehod iz drugega jezikovnega območja v domačega, in še marsikaj. Danes nam je že docela nepojmljivo, kako je bilo mogoče študirati igrilstvo na primer na nemški akademiji, nato pa stopiti na domače deske. Ta prehod je moral terjati prav garaške napore.

V primeri s pogoji, v katerih so delali naši starejši kolegi, ki so morali predstave in vloge tako rekoč producirati na tekočem traku, vsak teden po eno, so pogoji, v katerih delamo danes, mnogo bolj dovoljni za ustvarjalno umetniško delo, kar pa žal še ne pomeni, da so optimalni.

Ko smo moji kolege in jaz prišli z Akademije in se vključili v umetniški zbor Drame SNG, so nas starejši tovariši zelo lepo sprejeli in nam pomagali. Pomagajo nam še danes z nasveti in z izkušnjami.



**E. Kraljeva kot Bella v drami »Globoko so korenine« (s S. Cesnikom)**



**E. Kraljeva kot  
Vesnina teta v filmu  
»Ne čakaj na maj«**



**E. Kraljeva kot Tona  
v Goldonijevih  
»Primorskih zdrahah«**

Upam, da bomo tudi mi kmalu sposobni, pomagati drugim. Upam, tudi, da bo najmlajša generacija, ki prihaja, našo pomoč pripravljena sprejeti. Tem najmlajšim želim, da bi se med nami počutili enako lepo in dobro kot smo se počutili mi v preizkušenem starem ansamblu, ki je ustvaril temelje današnjemu nivoju našega gledališča. Sprejeto izročilo spoštujemo in ga želimo razvijati in dvigati z vsem, kar zmoremo in znamo!

**L. FILIPIČ:** In zdaj: kritika! Mlada generacija strogih kritikov. Med nami sta vodilna predstavnika te mlade generacije. Urednik »Ljudske pravice« in »Ljubljanskega dnevnika«, Marijan Javornik, in dramaturg Televizije Ljubljana, Vasja Predan.

Dragi Marijan, dragi Vasja! Že več let kot kritika sistematično spremljata delo Drame SNG. Ne zastavljal bi Vama nobenega konkretnega vprašanja, nobenega direktnega vprašanja hočem reči, marveč Vaju prosim, da nam in našim dragim gostom povesta svojo misel ob jubileju, v trenutku, ko povezujemo izročilo in načrte za nadaljnji razvoj, v trenutku, ko gledamo nazaj in naprej.

**E. Kraljeva  
v Preradovičevi  
»Najboljši  
vlogi tete Olge«  
(z njo E. Starčeva  
in R. Nakrst)**



**M. JAVORNIK:** Kot marsikdaj, se kritik tudi na tem pomenku znajde v nehvaležnem položaju. Tovariš Filipič je nama z Vasjo Predanom zastavil vprašanje, ki je kaj nedoločno, tu preobsežno, tam preozko, pa naj si sama poišče pot iz zagate. Starejši gledališki delavci in ljudje, ki so že dolga leta s kritičnim peresom spremljali rast, vzpone in padce našega slovenskega osrednjega gledališča, so pravzaprav povedali že vse, kar je bistvenega umestno povedati ob jubileju, kakršen je današnji. Njihova beseda je bila dovolj slovesna in je tudi s primernim toplim čustvom razgrinjala pred nami najznačilnejše spomine iz preteklosti, iz časov, ko so naši gledališki delavci samotež, z velikim trudom, naporom in prizadevanjem vlekli voz slovenske boginje Talije po hrapavih in kotanjastih kolesnicah, da so ga pripeljali po klancu do visoke stopnje, ki ga zdaj uvršča med gledališča najbolj omikanih gledaliških narodov. Biti prerok, napovedovati prihodnost, pa je zmeraj nehvaležna stvar in najmanj pritiče to opravilo kritiku, kajti to prihodnost napoveduje vselej in predvsem gledališče samo. Česa naj bi se torej v kratkih, pretrganih mislih spomnil, da bi bilo količkaj novo že po vsem, kar je bilo povedanega, in še količkaj zanimivo ob današnjem jubileju, ki odganja kritično misel od polemичnosti v spoštljivo slovesnost? (Nadaljevanje prihodnjič)

## **TOVARNA PISALNIH STROJEV**

**LJUBLJANA - SAVLJE, telefon 382-255**

proizvaja:

**ZA PISARNO** pisalni stroj »Emona« valj 30 cm — pisalni stroj  
»Emona«, valj 45 cm — razmnoževalni stroj Tops-Gestetner

**ZA DOM** pisalni stroj portable »Sava« s plačilom tudi na  
dveletni potrošniški kredit.



**IEV · LJUBLJANA**  
**INDUSTRIJA ZA ELEKTROZVEZE**  
JUGOSLAVIJA

**PROJEKTIRAMO**  
**RAZVIJAMO**  
**DOBAVLJAMO**

kratkovalovne in ultrakratkovalovne sprejemno-oddajne aparature, aparature za usmerjene brezžične zveze, televizijske naprave, elektronske merilne in kontrolne instrumente, naprave za regulacijo in napajanje, sestavne dele za radio in elektrotehniko, VF keramiko, magnete, ferite, vse vrste avtomobilskih in miniaturnih žarnic, fotocelice, izolacijske in zaščitne mase ter metalizacijske in VF izolacijske lake.

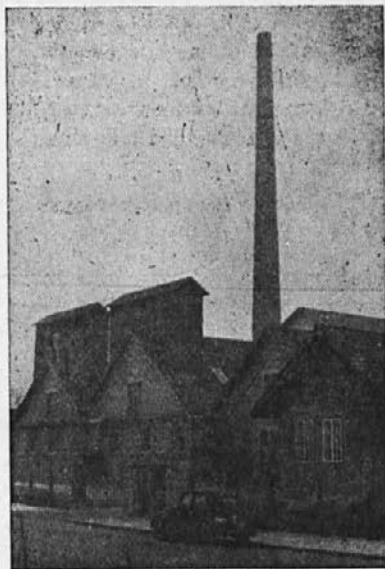
**INDUSTRIJA ZA ELEKTROZVEZE**  
Ljubljana — Jugoslavija



**TOVARNA KOVINSKE**  
**EMBALAŽE - LJUBLJANA**

proizvaja vse vrste litografirane embalaže — kot embalažo za prehranbeno industrijo, gospodinjsko embalažo, bonboniere za čokolado, kakao in bonbone ter razne vrste litografiranih in ponikljanih pladnjev. Razen tega proizvodimo električne aparate za gospodinjstva kot n. pr. električne peči.

Izdelujemo tudi pribor za avtomobile in kolesa, in sicer avtomobilске žaromete, velike in male, zadnje svetilke, stop-svetilke, zračne zgoščevalke za avtomobile in kolesa ter zvonce za kolesa. Izdelujemo tudi pločevinaste litografirane otroške igrače.



# Tovarna kleja

LJUBLJANA

ŠMARTINSKA 50

Telefoni: 30-368 in 30-611

Brzjav: »OSSA«

## Proizvaja:

kostne in kožne kleje, želatino tehnično in prečiščeno, tehnične maščobe, gnojila in krmila

*Prijavite pravočasno svoje potrebe, ker vas med letom zaradi omejene proizvodnje ne bomo mogli upoštevati*



10 tableta

**Phenalgol**

PROTIV BOLOVA

„Lek“ LJUBLJANA

Odobr. KZL: 373/54

*Dobite  
ga v  
vsaki  
lekarni!*



**Uvoženo in lepo domače sadje  
ter zelenjavo imamo po  
zmernih cenah vedno v zalogi:**

»VIŠNJA«, Gradišče 7, pri Drami

»VIŠNJA«, Arkade, trg

»VIŠNJA«, Vodnikov trg



Naše sprejemnike, ki so splošno znani po svoji kakovosti in elegantni izvedbi, lahko nabavite v vseh strokovnih trgovinah!

Cene so nizke in vsakomur dostopne!

TRGOVSKO PODJETJE

*Svila*

(BIVSI URBANC)

*v Ljubljani  
pri Prešernovem  
spomeniku*

*priporoča  
obiskovalcem  
gledališča  
svoje bogate  
zaloge svile  
in drugih  
tkanin!*



Vse za  
**FOTO  
KINO**

dobite najugodnejše v trgovinah  
trgovskega podjetja

**Fotomaterial**

LJUBLJANA

na Cankarjevi c. 7, telefon 22-509  
in Titovi c. 28, telefon 22-321

Poštni predal 420



# **IZBRANA DELA F. M. DOSTOJEVSKEGA,**

od katerih so doslej izšli naslednji romani:

BRATJE KARAMAZOVI, I. in II.,

polplatno . . . . . din 2600'—

IZPOVED MLADEGA ČLOVEKA,

polplatno . . . . . din 1600'—

PONIŽANI IN RAZŽALJENI,

polplatno . . . . . din 1200'—

V programu so še za leto 1959:

IDIOT

ZAPISKI IZ MRTVEGA DOMA

SELO STEPANČIKOVO

BELE NOČI

BESI

Odplačujete lahko na obroke.

Naročila sprejema:

## **Državna založba Slovenije**

**LJUBLJANA - Mestni trg 26, Čopova ulica 3,  
Trg revolucije 19.**

**Snegulčica  
bi bila  
še lepša  
če...**



*Marta*

